

La Commune

Aubervilliers

Centre dramatique national

Portrait de famille, une histoire des Atrides.

Texte et mise en scène

Jean-François Sivadier

Collaboration artistique

Rachid Zanouda

avec une partie de la promotion 2023 du Conservatoire National Supérieur
d'Art Dramatique de Paris (CNSAD-PSL)

DU 18 AU 29 SEPTEMBRE 2024

Dimanche 22 septembre, la
représentation sera suivie d'un
échange avec l'équipe artistique.

générique

Texte et mise en scène : **Jean-François Sivadier**

D'après Euripide, Eschyle, Sénèque, Sophocle

Collaboration artistique : **Rachid Zanouda**

Avec : **Cindy Almeida de Brito, Walid Caïd, Elena El Ghaoui, Rodolphe Fichera, Marine Gramond, Mohamed Guerbi, Olek Guillaume, Olivia Jubin, Manon Leguay, Sébastien Lefebvre, Arthur Louis-Calixte, Aristote Luyindula, Alexandre Patlajean, Marcel Yildiz**

Lumière : **Jean-Jacques Beaudouin**

Scénographie : étudiants en 4ème année à l'École des Arts Décoratifs -

Paris : **Xavi Ambroise, Martin Huot, Violette Rivière**

Costumes : **Valérie Montagu**

Son : **Jean-Louis Imbert**

Régie générale et Régie son : **Jean-Louis Imbert**

Régie lumière : **Jean-Jacques Beaudouin**

Régie plateau : **Marion Le Roy**

Habilleur : **Yann Pagès**

Administration et diffusion : **François Le Pillouer**

Production déléguée Cie Italienne avec Orchestre

Coproduction Théâtre et Auditorium de Poitiers, scène nationale, L'Azimut, Antony/Châtenay-Malabry. **En partenariat** avec le Conservatoire National Supérieur d'Art

Dramatique-PSL et avec l'École des Arts Décoratifs – Paris. **Avec la participation artistique** du Jeune Théâtre National. Présentation en avant-premières au **Théâtre du Conservatoire par la Cie Italienne avec Orchestre** en partenariat avec le CNSAD-PSL du 16 au 20

décembre 2023. **La compagnie Italienne avec Orchestre** est aidée par le Ministère de la Culture / Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Ile-de-France, au titre de l'aide aux compagnies.

Spectacle créé au Printemps des comédiens à Montpellier du 31 mai au 2 juin 2024.

Durée 3h50 : 1ère partie : 2h30 ; entracte : 20 mn ; 2nde partie : 1h.

À partir de 14 ans.

* * *

Tournée : du 18 au 29 septembre 2024 : La Commune - Centre dramatique national d'Aubervilliers • 4 et 5 octobre 2024 : Le Carré Sainte-Maxime • 13 et 14 novembre 2024 : La Coursive, Scène Nationale de La Rochelle • 7 et 8 février 2025 : Le TAP, Scène Nationale de Poitiers • 12 et 13 février 2025 : L'Azimut - Antony/Châtenay-Malabry • du 19 au 21 mars 2025 : La Comédie de Béthune, CDN Hauts-de-France • du 19 au 29 juin 2025 : Le Théâtre du Rond-Point à Paris.

* * *

Référence bibliographique, en plus des textes antiques :

Les mythes grecs, Robert Graves - Mounir Hafez (Traducteur)

EAN : 9782012793798 - 870 pages - Hachette Littératures (22/08/2007)

Portrait de famille, une histoire des Atrides.

résumé

Cette famille dont il est brossé le portrait, c'est celle des Atrides. Son histoire se déploie le temps d'un voyage haletant à travers toute la guerre de Troie, jusqu'au retour à Argos.

Formidable machine à jeu, le destin des Atrides présente une matière hors norme : ses figures démesurées, sa liste délirante de crimes, son souffle épique et ses accents tragi-comiques sont autant de défis à relever pour les quatorze jeunes acteurs et actrices du Conservatoire National de Paris. Marqués par un principe de prédation – « tuer ou être tué » – ses protagonistes s'échappent des textes classiques pour incarner et faire résonner aujourd'hui, avec ce texte écrit par Jean-François Sivadier, cette famille mythique et maudite où le sang appelle le sang.

une histoire des Atrides...



Une « histoire » c'est-à-dire notre version. Celle que nous réinventons aujourd'hui, comme une suite de variations inspirées des textes d'Euripide, d'Eschyle, de Sophocle, de Racine, de Sénèque... La matière considérable et proprement délirante qu'offre la mythologie grecque est l'occasion d'un théâtre à géométrie variable, où, dans l'éternel affrontement des hommes et des Dieux, se confondent le fantastique, le politique, l'intime et l'universel, le plausible et l'in vraisemblable...

Portrait de famille se propose de traverser l'histoire épique et tragi-comique d'une famille d'enfer, celle des Atrides, qui pour laver son linge sale, ne fait jamais dans le détail : « Œil pour œil. Sang pour sang ». Entre les crimes passés et les crimes à venir, dans un monde dominé par un Olympe surpeuplé de divinités, toujours prêtes à exiger un sacrifice pour relancer la machine, chaque protagoniste s'avance sur scène dans l'angoisse d'être le prochain sur la liste.

Les Atrides se mènent une guerre interminable, dont chaque combattant ne cesse de redéfinir l'origine, en déclinant, jusqu'à l'absurde, le syndrome du « c'est pas moi qui ai commencé ». Sacrifices humains, infanticides, viols, incestes, trahisons, cannibalisme, tous les coups sont permis.

Portrait de famille est un matériau taillé sur mesure pour une équipe de quatorze jeunes acteurs et actrices, un chantier chaotique qui revisite avec ludisme, un catalogue de contes pour adultes qui n'en finit pas de sécrire, comme un tableau éternellement recommencé et à jamais inachevé. »

Jean-François Sivadier, décembre 2023

Jean-François Sivadier

Élève de l'école du Théâtre National de Strasbourg, est comédien, metteur en scène et auteur. Il travaille comme comédien, notamment, avec Didier-Georges Gabily, Dominique Pitoiset, Alain Françon, Laurent Pelly, Stanislas Nordey, Jacques Lassalle, Daniel Mesguich, Christian Rist, Serge Tranvouez, Yann- Joël Collin...

En 1996, il reprend la mise en scène, laissée inachevée par Didier-Georges Gabily, de la création de **Dom Juan / Chimère et autres bestioles** au Théâtre National de Bretagne à Rennes.

Il écrit, met en scène et interprète **Italienne avec orchestre** qu'il crée au Cargo à Grenoble (1997; il donne une deuxième partie au spectacle avec **Italienne scène et orchestre**, créé dans le cadre de Mettre en Scène Edition Spéciale au TNB Rennes en 2003, et reçoit le Grand Prix du Syndicat de la critique de la saison 2004/2005 (édité aux Solitaires Intempestifs). Il écrit en 1998 une première version de **Noli me tangere** présentée sous forme d'impromptu au Festival Mettre en Scène et enregistrée par France Culture lors du Festival d'Avignon. Pour le TNB il écrit et met en scène une nouvelle version de **Noli me tangere** en janvier 2011, avant de présenter le spectacle à l'Odéon Théâtre de l'Europe, aux Ateliers Berthier, et par la suite en tournée (édité aux Solitaires Intempestifs).

Il a créé au TNB **La Folle journée ou le Mariage de Figaro** de Beaumarchais (2000); **La Vie de Galilée** de Bertolt Brecht (2002) ; **La Mort de Danton** de Georg Büchner (2005) qui lui vaut un Molière de la mise en scène; ces deux derniers spectacles sont repris en alternance au Festival d'Avignon avant le Théâtre Nanterre-Amandiers et en tournée. Il crée au Festival d'Avignon 2007, dans la Cour d'Honneur du Palais des Papes **Le Roi Lear** de Shakespeare, joué ensuite au TNB, au Théâtre Nanterre-Amandiers et en tournée. Il monte en avril 2009 **La Dame de chez Maxim** de Georges Feydeau d'abord au TNB puis à l'Odéon- Théâtre de l'Europe. Ce spectacle part pour une grande tournée.

Il crée au TNB **Le Misanthrope** de Molière en 2013, reprend sa mise en scène de **La Vie de Galilée** de Brecht en 2014, puis crée au TNB **Dom Juan** de Molière en 2015. En 2018, il reprend **Italienne, scène et orchestre** à la MC93 de Bobigny, et à l'Opéra de Montpellier. En mars 2019, il crée **Un Ennemi du Peuple** d'Henrik Ibsen, traduction Éloi Recoing, à la MC2 : Grenoble. En février 2021, il crée à la MC93 de Bobigny son nouveau texte **Sentinelles**, avec sa Cie Italienne avec Orchestre. En 2022, il met en scène **Othello** de W. Shakespeare, traduction Jean-Michel Déprats, au Quai, CDN d'Angers Pays de la Loire. Jean-François Sivadier enseigne par ailleurs dans les écoles de théâtre. Il a été artiste associé au Théâtre National de Bretagne, Centre européen de production théâtrale et chorégraphique de 2000 à 2016.

Il joue et co-met en scène **Partage de Midi** de Paul Claudel à la Carrière Boulbon, avec Nicolas Bouchaud Valérie Dréville, Gaël Baron, Charlotte Clamens pour le festival d'Avignon 2008.

Il travaille régulièrement à l'Opéra de Lille, pour lequel il met en scène **Madame Butterfly** de Puccini, direction musicale Pascal Verrot (2004); **Wozzeck** d'Alban Berg, direction Lorraine Vaillancourt (2006) ; **Les Noces de Figaro** de Mozart, direction Emmanuelle Haim (2008); **Carmen** de Bizet, direction Jean-Claude Casadessus (2010) à l'Opéra de Lille. Au Festival d'Aix-en-Provence en 2011, il met en scène **La Traviata** de Verdi, direction Louis Langrée présenté par la suite au Staatsoper de Vienne et à l'Opéra de Lille. En mars 2012, à l'Opéra de Lille, il met en scène **Le Couronnement de Poppée** de Monteverdi, direction Emmanuelle Haim, et **Le Barbier de Séville** de Rossini (2013). Il crée **Don Giovanni** de Mozart au Festival d'Aix-en- Provence (2016). Il a participé à deux séries **Les Revenants** création de Fabrice Gobert pour Canal Plus et **Jeux d'influence** de Jean-Xavier de Lestrade pour ARTE.

**Cindy
Almeida de Brito**
Électre,
un garde,
un soldat



**Marine
Gramond**
Clytemnestre,
une infirmière

**Walid
Caïd**
Oreste,
un soldat,
un garde



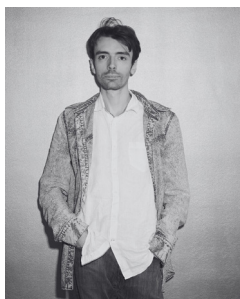
**Mohamed
Guerbi**
Aéropé,
Général Cirkos,
une servante,
Pascal

**Elena
El Ghaoui**
Cassandre,
Chrysothémis,
un garde



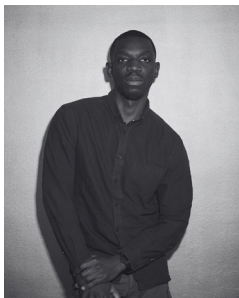
**Olivia
Jubin**
Iphigénie,
un garde,
une infirmière

**Rodolphe
Fichera**
Un garde,
un prêtre,
un soldat,
René

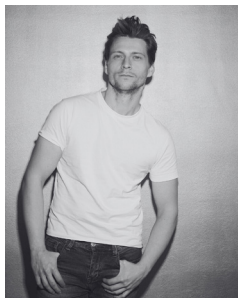


© Rebecka Oftedal

**Aristote
Luyindula**
Agamemnon



**Alexandre
PatlaJean**
Égisthe,
un soldat



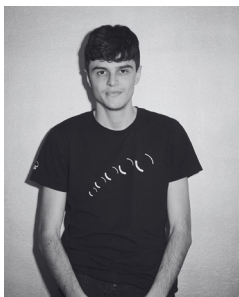
**Manon
Leguay**
Artémis,
un soldat, une
servante,
Jean-Yannis



**Olek
Guillaume**
Achille,
un soldat,
un garde



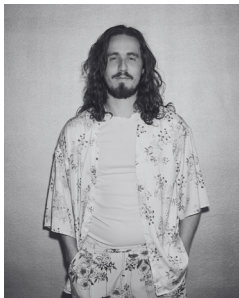
**Sébastien
Lefebvre**
Alessio,
un soldat, une
servante,
Jean-Mouss



**Marcel
Yildiz**
Ménélas,
Thyeste,
Pylade



**Arthur
Louis-Calixte**
Atrée,
Homère,
Jean-Narkos,
le fantôme de
Thyeste



© Rebecka Oftedal

extraits

«« Attendez, vous croyez qu'on joue de la lyre
En sirotant de l'ambrosie à moitié à poil dans des
nuages en coton ?
Ça se tire dans les pattes, ça intrigue dans tous les
coins, ça baise avec tout le monde
La mortalité. Quelle chance vous avez. J'aurais
tellement aimé pouvoir mourir. »»

Artémis

«« Oh, en matière d'imagination pour torturer les
moucheronns que nous sommes, »»
L'Olympe ne manque pas de ressources.

Ménélas

«« Une généalogie marquée au rouge, voilà ce que nous
sommes.
Les branches d'un arbre toujours susceptibles d'être
élaguées d'un coup de hache.
Cette hache doit s'abattre sur ce qui m'est le plus cher. »»

Agamemnon

«« Inutile d'ajouter un mot à ce que vous allez entendre :
si nous en sommes là
Si de ma vie dépend celle de ceux que j'aime :
aucune alternative
Je ne sais plus dans quel monde je vis. A quel monde
Vous avez condamné vos enfants quand vous laissez
vos Dieux parler à votre place
Plutôt mourir que vivre dans un monde où la fiction
l'emporte sur le réel
Artémis est une fiction et moi j'étais réelle et je m'étais
inventé un destin inouï
Sur ce point me voilà exaucée »»

Iphigénie

«« Apollon snake serpent sexe sexe/ C'est qu'est moi
qui sais chéri ta salive dans ma gorge/Le cerveau
saigne/Toutes les plaies de l'humanité/Tutte le ferrite /
Qu'est-ce que je dis ? C'est pas moi qui parle ? »»

Cassandre

Ouverture du **Bar Restaurant** de La Commune
Pendant l'entracte
Avant et après chaque représentation

À voir à La Commune

Pavillon festival Dream City du 20 au 28 septembre :

BIRD [danse], Selma et Sofiane Ouissi, du 20 au 21 septembre

Sous Influence [clubbing chorégraphié], Eric Minh Cuong Castaing, le 20 septembre

Libya [danse], Radouan Mrziga, du 21 au 22 septembre

Alsarah & The Nubatones [concert], samedi 21 septembre

Missa Utica [musique], Sammy Baloji, du 27 au 28 septembre

Losing it [performance], Samaa Wakim, Samar Haddad King, du 27 au 28 septembre

H2 - Hébron [théâtre], Winter Family, du 27 au 28 septembre

Expositions [arts visuels] Michael Rakowitz, Manthia Diawara, Jumana Manna et Sille Storihle, du 20 au 28 septembre

Pour d'informations sur lacomune-aubervilliers.fr ou au 01 48 33 16 16

La Commune

Aubervilliers

Centre dramatique national

lacomune-aubervilliers.fr - 01 48 33 16 16
2 rue Édouard Poisson - 93300 Aubervilliers
